

Клеменчук Светлана Владимировна

ПОМЕТА "ПРОСТОРЕЧИЕ" В СИСТЕМЕ ДРУГИХ ПОМЕТ НА ПРИМЕРЕ "ТОЛКОВОГО СЛОВАРЯ РУССКОГО ЯЗЫКА" С. И. ОЖЕГОВА И Н. Ю. ШВЕДОВОЙ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2010/3-2/52.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2010. № 3 (34): в 2-х ч. Ч. II. С. 149-150. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2010/3-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

УДК 81'374

*Клеменчук Светлана Владимировна**Дальнегорский индустриально-экономический институт (филиал) ДВГТУ*ПОМЕТА «ПРОСТОРЕЧИЕ» В СИСТЕМЕ ДРУГИХ ПОМЕТ НА ПРИМЕРЕ «ТОЛКОВОГО СЛОВАРЯ РУССКОГО ЯЗЫКА» С. И. ОЖЕГОВА И Н. Ю. ШВЕДОВОЙ[©]

Однотомный «Толковый словарь русского языка» С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой «представляет собой результат многолетней совместной работы двух его авторов» [1, с. 3]. Как следует из предисловия к словарю «в него вошли более 3 тыс. новых слов и выражений, большое количество новых значений и устойчивых сочетаний, отражающих активные процессы в современной русской лексике и фразеологии» [Там же].

Для характеристики употребления слова, его стилистической окраски, указания на историческую перспективу слова, а также принадлежность к определенному кругу профессионального, научного, технического употребления в словаре используются особые лексикографические пометы: «книжн.» (книжное), «офиц.» (официальное), «разг.» (разговорное), «прост.» (просторечное) и др.

В разделе «сведения, необходимые для пользующихся словарем», составленном С. И. Ожеговым читаем: «помета «прост.» означает, что слово свойственно нелитературной городской разговорной речи, содержащей в себе немало недавних диалектных слов, слов жаргонного происхождения, новообразований, возникающих для характеристики разнообразных бытовых отношений, словообразовательных вариантов нейтральной лексики... Просторечное слово используется в литературном языке как стилистическое средство для придания речи оттенка шутливого, пренебрежительного, иронического, грубоватого и др.» [Там же, с. 5].

Мы поставили задачу проанализировать лексику с пометой «прост.» и выявить соотношение просторечных и разговорных слов в словаре. Так как термин «просторечие» в отечественном языкознании употребляется в двух значениях (общенародные средства речи, стоящие за пределами литературного языка и сниженные, грубоватые элементы в составе самого литературного языка), считаем важным в начале статьи заявить о нашем понимании «просторечия». Мы исходим из понимания просторечия как не стилистической категории, просторечие - это ненормированная речь, находящаяся за пределами литературного языка.

Работу мы начали с того, что выписали из словаря все слова и обороты с пометой «прост.», их оказалось 1508 единиц. Заметим, что помета «прост.» в словаре характеризует как целую лексическую единицу (сюда относятся случаи, когда слово имеет одно значение или помета относится по всем значениям многозначного слова), так и одно или несколько значений многозначного слова, а также оборот речи или фразеологическое сочетание.

Например, Аккурат, нареч. (прост.). Как раз, точно.

Аккурат через час пришел.

Барахлить, -лю, -лишь, несов. (прост.). Работать плохо, с переборами (обычно о моторе, машине).

Враз, нареч. (прост.): 1. Все вместе, разом одновременно. Пушки ударили враз. 2. То же что сразу (в 1 и 2 знач.). Враз кончили работу. Враз понял.

Весить, вешу, вешишь; несов. 1. Иметь тот или иной вес (в 1 знач.). Рыба весит три килограмма. 2. Кого-что. То же, что взвешивать (в 1 знач.) (прост.).

- Боком вышло (прост.) - неудачно, не так, как хотелось.
- В бутылку лезть (прост.) - споря или ссорясь, упорствовать.
- Вырви глаз (прост.) - о чем-нибудь очень кислом, терпком.

Анализ зафиксированных в словаре С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой слов с пометой «прост.» показал, что к просторечным авторы словаря относят как неэкспрессивную лексику (неграмотные формы слов, лексические дублеты), так и слова с ярко выраженной экспрессивной окраской.

Проиллюстрируем это примерами. На букву П в словаре зафиксировано 230 лексических единиц с пометой прост: паршивец, перешерстить, пивнушка, плешь, плюгавый, плюхнуться, поганить, побрякушка, подгадить (= напортить), подкаблучник, подлюга, подмаслить (= задобрить), подыхать, покалякать, порнуха, постирушка (= небольшая стирка), похабный, похерить, похмелиться, придурак, прилипала (= навязчивый человек), припереться (= прийти), пришибить (= убить), пропойца, прохлопать (= упустить), пустобрёх, пустяковина, пьянчуга, пялиться, пялить глаза... Обращает на себя внимание ярко выраженная сниженная стилистическая окраска перечисленных слов, многие из которых мы назовем грубыми, презрительными.

Неэкспрессивное просторечие на букву П представлено следующими словами: папаша, первость (= вначале), передом (= впереди), перхать (= покашливать), песочина (= песчинка), пёхом (= пешком), покамест, помаленьку, поперёд, посередке, потому как, прилюдно, прознять, прозябнуть, прослышать, психовать, путлять, приболеть, помирать, простынуть, пособить, поспрошать, покамест, поворотить (= повернуть), полёгоньку, придумка, прижить (ребенка), признать (= узнать по внешнему признаку).

Похожую картину мы увидим, если откроем словарь на букве О. Экспрессивное просторечие: оболдуй, обглодок, обдирала, обжулить, обожраться, облом, обормот, образина, опупеть, осточертеть, остолоп, очумелый, ошиваться (= болтаться), обалделый, обрыднуть, объегорить, окосеть. Неэкспрессивное просторечие: обвыкнуть, обдернуть, обезножить, облазить, обмарать, обнова, обсмотреться, обувка, оголец, оголодать, оклематься, оплошать, опростать, осердиться, осклабиться, охальник. Как видим, к просторечию а толковом словаре относятся неравноценные факты, что, на наш взгляд, создает сложность и в оценке слов и в работе со словарем.

На следующем этапе исследования мы сравниваем слова с пометой «прост.» со словами с пометой «разг.». Лексикографическая помета «разг.» означает, что «слово свойственно обиходной, разговорной речи, служит характеристикой явлений в кругу бытовых отношений; оно не выходит из норм литературного слоупотребления, но сообщает речи непринужденность» [Там же, с. 5].

В словаре к разговорным, например, относятся такие слова на букву Г: газетчик, газик (род легкового автомобиля), газировка, галдеж, галерка, галиматья, гармонь, гвалт (= крик, шум), генеральша, гибель (= несметное множество), гиблый, гикать, глазник, глазастый, глупить, глупыш, гнилушка, говорильня, говорун, головастый, головомойка, голосистый. Это только небольшой список имеющих слов. Сравним эти слова со словами с пометой «прост.»: гавкать (= говорить грубо и злобно), гад, гаденыш, гаркать (= громко и отрывисто кричать), гваздаться (= пачкаться), глотка (= горло), голопузый, горланить (= громко говорить), горлопан, грабилровка, губошлеп, гулянка. В количественном отношении разговорных слов больше, чем просторечных, но важен и такой факт: к просторечию авторы словаря чаще всего относят слова с резкой негативной оценкой, разговорные же слова имеют невысокую степень выразительности.

Если взять за основу «степень экспрессии» для разграничения разговорной и просторечной лексики, вопрос о границах разговорных и просторечных слов однозначно решить все-таки не удастся, потому что указанный критерий до конца остается неясным и во многом субъективным. Отсутствие четких границ между этими разрядами слов находит непосредственное отражение в словаре в непоследовательном использовании лексикографических помет «прост.» и «разг.». И даже слова, отнесенные авторами словаря к одной группе, могут иметь разную степень экспрессии: у одних она более выражена (ярче), а у других менее заметна.

Сравните: быдло, брюхо, брехня, башка и бедолага, бестия, браток, буза (в словаре все эти слова сопровождаются пометой «прост.»).

Проделанная работа позволяет сказать, что в наибольшей степени просторечие представлено в «Толковом словаре» С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой как стилистическая категория, что связано с преобладанием в отечественном языкознании функционально-стилистического подхода к этим словам. Однако к просторечию в словаре, как мы убедились, относятся и другие языковые факты (неэкспрессивное просторечие), следовательно помета «прост.» характеризуется неоднозначностью. Также между разговорной и просторечной лексикой не существует четких границ. Все это говорит о наличии нерешенных вопросов, касающихся самой языковой категории «просторечие» и необходимости работы в данном направлении, что, на наш взгляд, является важным не только для теории отечественного языкознания, но и для воспитания культуры речи.

Список литературы

1. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. М., 1992.

УДК 81'37

Юлия Сергеевна Корсакова

Мичуринский государственный аграрный университет

ПРОТИВОПОСТАВЛЕНИЕ КАК СЛОЖНОЕ СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЯВЛЕНИЕ[©]

Противопоставление является одним из фундаментальных понятий в нашей жизни, опирающимся, с одной стороны, на природу самих вещей (отсюда огромное количество в естественных языках антонимических пар), а с другой - на общечеловеческую тенденцию думать противоположностями. В самой лингвистике проблема противопоставления долгое время оставалась без внимания. Первые исследования, посвященные этим вопросам, появились в начале XX в. Однако они ограничиваются анализом противопоставлений на уровне лексического состава языка. В дальнейшем, наибольшее внимание противопоставлению уделяется в структурной семантике. Стандартным техническим термином для обозначения противоположных значений слов является термин «антонимия». Антонимия, противоположность по значению, уже давно признана в качестве одного из важнейших семантических отношений. Классической признается классификация «противоположных слов» Дж. Лайонза.